

Relationships Idioms

1. **Tie the knot** Одружитися **Meaning:** To get married
Example: They tied the knot after five years together.
2. **Pop the question** Зробити пропозицію руки й серця **Meaning:** To propose marriage
Example: He popped the question in Paris.
3. **Fall head over heels** По вуха закохатися **Meaning:** To fall deeply in love
Example: She fell head over heels in love.
4. **Go through a rough patch** Переживати складний період **Meaning:** To experience difficulties in a relationship
Example: They went through a rough patch last year.
5. **Heart-to-heart (talk)** Відверта розмова **Meaning:** An honest, emotional conversation
Example: We had a heart-to-heart about our problems.
6. **On the rocks** На межі розпаду **Meaning:** In danger of failing
Example: Their marriage is on the rocks.
7. **Hit it off** : Зразу знайти спільну мову **Meaning:** To get along well from the start
Example: They hit it off right away.
8. **Break someone's heart** Розбити серце **Meaning:** To hurt someone emotionally
Example: She broke his heart.
9. **Go Dutch** Платити кожен за себе **Meaning:** To split the bill equally
Example: Let's go Dutch on dinner.
10. **Love at first sight** Любов з першого погляду **Meaning:** Instant romantic attraction
Example: It was love at first sight.
11. **The apple of someone's eye** Найдорожча людина **Meaning:** Someone cherished above all
Example: Her daughter is the apple of her eye.
12. **Run in the family** Передається у спадок **Meaning:** A common family trait
Example: Musical talent runs in the family.
13. **Like father, like son** Яблуко від яблуні недалеко падає
Meaning: A son is like his father
Example: He's just like his dad—like father, like son.
14. **Black sheep (of the family)** Біла ворона
Meaning: A family member who is different or considered a disgrace
Example: He's the black sheep of the family.

15. **Born with a silver spoon (in one's mouth)** Народився в багатій родині
Meaning: Born into wealth
Example: She was born with a silver spoon in her mouth
16. **Blood is thicker than water** Рідна кров не водиця **Meaning:** Family bonds are the strongest
Example: I'll always stand by my brother. Blood is thicker than water.
17. **A chip off the old block** Весь у батька/матір **Meaning:** Very similar to a parent
Example: He's a chip off the old block.
18. **Skeleton in the closet** Скелет у шафі (прихований секрет) **Meaning:** A hidden or embarrassing family secret
Example: That's a skeleton in their closet.
19. **Wear the pants (in the family)** Керувати в родині **Meaning:** To be in control in a relationship
Example: She clearly wears the pants in the family.
20. **Flesh and blood** Рідна кров **Meaning:** A close family member or relative
Example: He's your own flesh and blood.
21. **To pop the question** – зробити пропозицію
(*Idiom*) To ask someone to marry you.
▫ He popped the question during a romantic dinner.
22. **To get cold feet** – злякатися перед весіллям
To suddenly feel nervous about marriage or commitment.
▫ He almost got cold feet before the wedding.
23. **A match made in heaven** – ідеальна пара
Two people perfectly suited for each other.
▫ Everyone says they're a match made in heaven.
24. **To tie the knot** – побратися
To get married.
▫ They tied the knot after dating for three years.
25. **To walk out on someone** – покинути когось
To abandon a spouse or partner suddenly.
▫ He walked out on his wife and children.
26. **On the rocks** – на межі розриву
(*About a relationship*) in serious trouble.
▫ Their marriage has been on the rocks for months.
27. **To patch up a marriage** – врятувати шлюб
To try to repair a troubled relationship.
▫ They went to therapy to patch up their marriage.

28. **To go through a rough patch** – переживати складний період
To experience temporary difficulties in a relationship.
▫ They are going through a rough patch but still love each other.
29. **To settle down** – влаштуватися, осісти
To start living a stable, married, or family life.
▫ After years of traveling, he's ready to settle down.
30. **To make a commitment** – зробити серйозний крок / зобов'язання
To promise to stay loyal in a relationship.
▫ She's not ready to make a commitment yet.
31. **To break someone's heart** – розбити серце
To cause emotional pain by ending a relationship.
▫ He broke her heart when he left.
32. **To mend a broken heart** – зцілити розбите серце
To recover after emotional pain in love.
▫ Time will help you mend a broken heart.
33. **To be on cloud nine** – бути на сьомому небі
To be extremely happy, often about love or marriage.
▫ She was on cloud nine after the proposal.
34. **A love-hate relationship** – стосунки любові та ненависті
Strong feelings of both affection and hostility.
▫ They have a love-hate relationship with constant arguments.
35. **To kiss and make up** – помиритися
To forgive each other after a fight.
▫ They always argue but then kiss and make up.
36. **To sweep someone off their feet** – підкорити когось
To impress someone greatly and make them fall in love quickly.
▫ He swept her off her feet with his charm.
37. **To fall head over heels in love** – закохатися по вуха
To fall deeply and completely in love.
▫ She fell head over heels in love with him.
38. **To be lovey-dovey** – бути ніжними, «цілуватися-обніматися»
To show affection openly in a romantic way.
▫ The couple was so lovey-dovey at the café.
39. **A whirlwind romance** – швидкий роман
A relationship that develops very quickly.
▫ They had a whirlwind romance and married within six months.
40. **To call it quits** – покінчити з чимось / розійтися
To end a relationship or marriage.
▫ After years of trying, they finally called it quits.